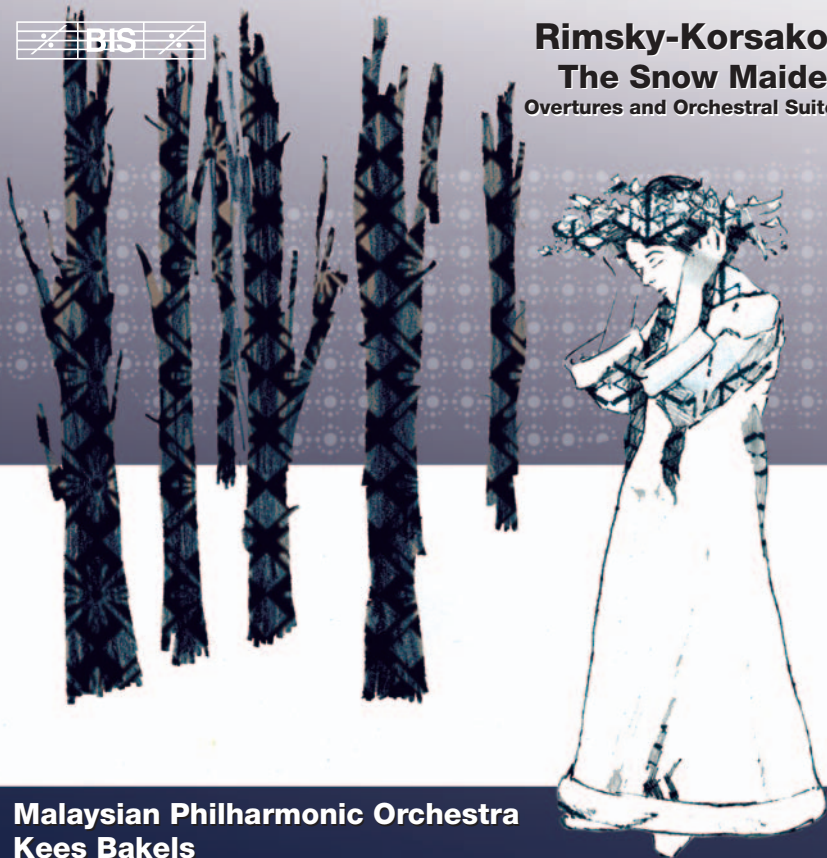




Rimsky-Korsakov
The Snow Maiden
Overtures and Orchestral Suites



Malaysian Philharmonic Orchestra
Kees Bakels

RIMSKY-KORSAKOV, NIKOLAI (1844-1908)

1 THE TSAR'S BRIDE, OVERTURE (1898) 6'32

PAN VOYEVOДА, SUITE (1904) 23'11

2 I. Introduction. *Allegretto* 3'33

3 II. Krakowiak. *Allegro* 3'28

4 III. Nocturne – Claire de Lune. *Lento* 4'29

5 IV. Mazurka. *Tempo di Mazurka* – *Scherzando* 5'06

6 V. Polonaise. *Allegretto* 6'22

CHRISTMAS EVE, SUITE (1895) 27'11

7 I. Introduction to Scene 1 3'15

8 II. Introduction to Scene 6 2'20

9 III. Games and Dances of Stars 1'45

10 IV. Procession of the Comet – Round Dance 2'06

11 V. Csárdás and the Rain of Shooting Stars 0'38

12 VI. Devil's Kolyadka 5'07

13 VII. Polonaise from Scene 7 5'09

14 VIII. [Introduction to Scene 8] 2'55

15 IX. Ovsyen and Kolyada Procession 3'53

16	OVERTURE ON RUSSIAN THEMES, Op. 28 (1866, rev. 1879-80)	11'53
	THE SNOW MAIDEN, SUITE (1881)	13'08
17	I. Prologue. <i>Andante sostenuto</i>	4'24
18	II. Dance of the Birds. <i>Allegro</i>	3'07
19	III. The Procession. <i>Allegro alla Marcia</i>	1'58
20	IV. Dance of the Clowns. <i>Vivace</i>	3'35

TT: 82'27

MALAYSIAN PHILHARMONIC ORCHESTRA

MARKUS GUNDERMANN *leader*

KEES BAKELS *conductor*

The present release is far from being a series of disconnected overtures and suites; it celebrates the endless imagination of Rimsky-Korsakov's genius, while acting as a reminder that Rimsky-Korsakov was an important operatic composer whose works in that genre have still to receive full recognition.

Overture to 'The Tsar's Bride'

The Tsar's Bride (*Tsarskaya nevesta*), Rimsky-Korsakov's four-act opera of 1898, was a great success when staged in Moscow's Solodovnikov Theatre the following year. Listening to the overture it is not difficult to understand why. This is surely Rimsky-Korsakov at his darkest, as befits the plot; briefly, Marfa is promised to Lykov. There is another suitor, however (Gryaznov), who intends to win her with the aid of a love potion. Gryaznov's mistress Lyubasha substitutes poison for this potion; ironically the Tsar himself chooses Marfa for his wife – but it is too late; the poison has been administered. The opera ends with confessions by Gryaznov and Lyubasha and Marfa's descent into insanity.

The sweep of the overture's longer melodic lines perhaps implies the gravity of the scenario that is about to unfold, as does the potent use of minor-key harmonic colouring. This short overture reveals another side of this composer, but nevertheless it is unmistakably Korsakovian. Appropriately for the subject matter, the overture ends not with blazes of colour but rather mutedly, with woodwind tossing phrases around in a subdued manner.

'Pan Voyevoda' Suite

Pan Voyevoda is an opera that dates from 1904. The title refers to a military commander (*voyevode*), a suitor to the opera's central character, Mariya. If this is not Rimsky-Korsakov's best-known opera, it contains several memor-

able passages, gathered together here as a five-movement suite (a selection of dances prefaced by an *Introduction* and with an interjected *Nocturne*). The action of the opera is set in Poland (perhaps a tribute to Glinka's Polish scenes in *A Life for the Tsar*?). The introduction clearly sets the atmosphere (effectively Rimsky-Korsakov's 'Forest Murmurs'!). In contrast, a *Krakoviak* follows (from Act I). In music that is energetic and rhythmically alive, the scampering strings and rustic woodwind evoke carefree festivity.

The *Nocturne* is subtitled 'Clair de lune' (Moonlight), its gentle rippling providing the perfect sonic respite – the long-breathed melodies exude Romantic warmth and unruffled gentleness, while the presence of a harp only adds to the magic of the moment. The final two dances are a lively, festive, almost stomping *Mazurka* (from Act 2) and a grand, stately *Polonaise* (Act 3), which nevertheless includes some remarkable moments of woodwind delicacy and tenderness.

'Christmas Eve' Suite

It was the composer himself who referred to his opera *Christmas Eve* (1895) as 'a carol come to life'. The story is delightful, a fairy-tale that could only be attached to that most magical of festivals, Christmas. Solokha, in a pact with the Devil, agrees to steal the moon (thereby preventing Vakula from pursuing Oxana). Rimsky-Korsakov extracted this suite from his opera, beginning with a silvery, sparkly *Overture* (a musical portrait of moonlight if ever there was one) and leading to the first of four movements from Scene VI, *Games and Dances of the Stars* (tripping flutes set the scene, an unmistakably Korsakovian feature). The *Procession of the Comet* is brief and hushed, featuring a solo violin, and leads straight into a *Round Dance* (of a similar restfulness as the *Round Dance of the Princesses* from Stravinsky's

Firebird – no surprise to see a correspondence here, given the teacher/pupil relationship between the two composers). It opens out into the brief and beautifully entitled *Csárdás and the Rain of Shooting Stars*. More macabre by far is the *Devil's Kolyadka* (a *kolyadka* is a type of carol).

From the seventh scene comes a *Polonaise*, the very epitome of grace and restrained majesty. Finally, from Scene VIII comes *Ovsyen and Kolyada Procession*, a continuation of this grace in its long, high violin lines.

Overture on Russian Themes

Dedicated to the composer Anatoly Liadov (1855-1914), the *Overture on Russian Themes* uses two folk-songs and the famous 'Slava' (Gloria). The first version of the piece dates from 1866 (this version was not published until 1954, in Moscow); Rimsky-Korsakov undertook a revision in 1879-80, which was published in Leipzig in 1886. The ruminative *Andante* beginning is an introduction based on a theme made famous elsewhere by Beethoven (the *String Quartet*, Op. 59 No. 2, 'Razumovsky') and Mussorgsky (*Boris Godunov*). Here it appears initially like an awakening, slowly unfolding. Rimsky-Korsakov's famous skills as an orchestrator are everywhere apparent – for instance in the chorale-like statements (strings first, then clarinets, bassoons and harp), almost like organ registrations.

Essentially the overture is a skilful procession of themes (two folk-songs are found in the *Allegro* – *At the gates* and *Ivan has a big coat on*), sometimes glittering, sometimes more determined in their appearances. After the main body of the work the *Andante* returns, glowing and then mysterious, before moving to a final *maestoso* statement. The *Vivace* coda makes great play with the interval of a descending perfect fourth, derived from the memorable beginning of the *Boris Godunov* theme.

‘The Snow Maiden’ Suite

The legend of the *Snow Maiden* (*Snegurochka*) provided the basis of a fairy-tale opera of 1881. The text was the composer’s own, after Ostrovsky’s play. This is a fairy-tale land, and nowhere is this more obvious than in the *Dance of the Birds* (bright, delightful and very onomatopœically descriptive). The brief but stately *Procession of Tsar Berendei* is followed by a whirling, glittering final *Dance of the Clowns* (also known as *Dance of the Tumblers*). The virtuosic nature of this dance has made it a favourite encore piece the world over – its exuberance makes it the perfect end to the present disc.

© Colin Clarke 2006

The **Malaysian Philharmonic Orchestra** gave its inaugural performance on 17th August 1998 and now plays a prominent role as one of Malaysia’s foremost music ambassadors. Under the leadership of its founding music director, Kees Bakels, the development of the orchestra was phenomenal. The Malaysian Philharmonic Orchestra performs over 100 symphonic, family and chamber concerts a year, and has worked with many distinguished conductors such as Sir Neville Marriner, Yan Pascal Tortelier, Jiří Bělohlávek, Donald Runnicles and Osmo Vänskä as well as with internationally renowned soloists including Mstislav Rostropovich, Truls Mørk, Jean-Yves Thibaudet, Leonidas Kavakos, Sarah Chang, Andreas Scholl, Barry Douglas and Christian Lindberg. Visiting artists and critics have consistently praised the orchestra for its quality, energy and vitality.

The Malaysian Philharmonic Orchestra is funded by Petroliaam Nasional Berhad (PETRONAS) and is resident at the Dewan Filharmonik PETRONAS hall, which is strategically located between the PETRONAS Twin Towers in

Kuala Lumpur. The orchestra is a multicultural and international orchestra with 105 musicians from countries around the world. Each member is an outstanding musician and many have worked with leading orchestras in their home countries.

The Malaysian Philharmonic Orchestra has undertaken concert tours to Singapore, Japan and Korea. The orchestra is deeply committed to creating awareness and appreciation of classical music in its community through its education and outreach programme.

Kees Bakels was born in Amsterdam and began his musical career as a violinist. He studied conducting at the Amsterdam Conservatory and at the Chigiana Academy in Siena, Italy. During this time he was appointed assistant conductor of the Amsterdam Philharmonic Orchestra, and was subsequently elevated to the position of associate conductor; he was also appointed principal guest conductor of the Netherlands Chamber Orchestra. With that orchestra he toured to festivals in England, Finland, Belgium and Spain, and he conducted the ensemble on a coast-to-coast tour of the USA.

Prior to his appointment as music director of the Malaysian Philharmonic Orchestra (1997-2005), Kees Bakels held many positions with orchestras in Europe and Canada, including principal conductor of the Netherlands Radio Symphony Orchestra, principal guest conductor of the Bournemouth Symphony Orchestra, and principal guest conductor/artistic advisor of the Quebec Symphony Orchestra. He presently retains the position of music director of the Victoria Symphony Orchestra (Canada) and maintains artistic ties with many orchestras around the world. He has conducted all the major Dutch orchestras as well as other orchestras in Europe, the United States, Canada, Australia and Japan. The hundreds of soloists he has worked with

include the violinists David Oistrakh, Ida Haendel, Ruggiero Ricci and Yehudi Menuhin, the cellist Paul Tortelier and the pianists Shura Cherkassky and Claudio Arrau.

From the beginning of his career, Maestro Bakels has concentrated as much on opera as on symphonic repertoire. He has conducted the Netherlands Opera on many occasions and has appeared with the Vancouver Opera. At the English National Opera he has conducted new productions of *Aïda* and *Fidelio*, and at the Welsh National Opera he has conducted *La Bohème* and *Carmen*. He has conducted opera-in-concert performances on a regular basis over 25 years for the prestigious VARA Matinée Series at the Amsterdam Concertgebouw. He is a champion of lesser known operas by Leoncavallo and Mascagni and of the latter composer's *Messa di Gloria*.

Die vorliegende Einspielung ist alles andere als eine Reihe zusammenhangloser Overtüren und Suiten – sie würdigt vielmehr die schier grenzenlose Phantasie Rimsky-Korsakows und möchte zugleich daran erinnern, daß er ein bedeutender Opernkomponist war, dessen Opern immer noch der angemessenen Würdigung harren.

Ouvertüre zu „Die Zarenbraut“

Die vieraktige Oper *Die Zarenbraut* (*Tsarskaya nevesta*) aus dem Jahr 1898 war bei ihrer Uraufführung 1899 im Moskauer Solodownikow-Theater ein großer Erfolg. Hört man die Ouvertüre, so versteht man rasch, warum, zeigt sie Rimsky-Korsakow doch von seiner dunkelsten Seite – ganz im Sinne der Handlung. Diese in Kürze: Marfa ist Lykow versprochen, doch gibt es einen weiteren Freier (Grjasnoj), der sie mittels eines Liebestranks zu gewinnen trachtet. Grjasnoys Geliebte, Ljubascha, tauscht diesen Trank gegen ein Gift aus. Ironischerweise wählt nun ausgerechnet der Zar Marfa zur Braut – aber es ist zu spät; das Gift beginnt zu wirken. Die Oper endet mit Geständnissen und Marfas Irrewerden. Der breite Schwung längerer Ouvertüren-Themen mag ebenso wie der starke Gebrauch von Mollfärbungen auf den Ernst dessen vorausweisen, was sich im folgenden ereignen wird. Diese kurze Ouvertüre zeigt eine andere Seite des Komponisten, ist aber nichtsdestotrotz unmißverständlich „Korsakowisch“. Dem Sujet angemessen, endet die Ouvertüre nicht mit Farbenglanz, sondern eher gedämpft – auf verhaltene Weise werfen die Holzbläser einander Phrasen zu.

Pan Wojewode-Suite

Die Oper *Pan Wojewode* entstand 1904. Der im Titel genannte Wojewode (Militärkommandant) ist ein Verehrer des zentralen Charakters der Oper:

Maria. Auch wenn es sich nicht um Rimsky-Korsakows bekannteste Oper handelt, so enthält sie doch einige bemerkenswerte Sätze, die hier in einer fünfteiligen Suite zusammengefaßt sind (eine Auswahl von Tänzen, die von einer *Einleitung* eröffnet und einem *Nocturne* unterbrochen wird). Die Handlung spielt in Polen (vielleicht eine Hommage an Glinkas polnische Szenen in *Ein Leben für den Zaren?*). Die *Einleitung* umreißt die Stimmung (gewissermaßen als Rimsky-Korsakows „Waldweben“!). Darauf folgt als Kontrast ein energischer und rhythmisch lebhafter *Krakowiak* (aus dem 1. Akt), in dem die eilenden Streicher und die ländlichen Holzbläser sorglose Feststimmung verbreiten.

Das *Nocturne* trägt den Untertitel „Clair de lune“ (Mondschein); sein saches Wogen sorgt für eine vollkommene klangliche Beruhigung – die weit geschwungenen Melodien verströmen romantische Wärme und unerschütterliche Sanftheit, während die Harfe den Zauber des Augenblicks noch erhöht. Zwei Tänze beschließen die Suite: eine lebhaft, fröhliche, beinahe trampelnde *Mazurka* (aus dem 2. Akt) sowie eine prächtige, würdevolle *Polo-naise* (3. Akt), die gleichwohl einige bemerkenswerte Holzbläserpassagen von ausgesuchter Delikatesse und Zartheit enthält.

Die Nacht vor Weihnachten-Suite

Rimsky-Korsakow selber nannte seine Oper *Die Nacht vor Weihnachten* (1895) ein „lebendig gewordenes Weihnachtslied“. Die Handlung ist reizvoll – ein Märchen, wie es nur mit dem magischsten aller Feste, Weihnachten, verknüpft sein kann. Ein Teufelspakt zwingt Soloka dazu, den Mond zu stehlen (womit er zugleich Wakula daran hindert, Oxana zu verfolgen). Rimsky-Korsakow stellte aus seiner Oper eine Suite zusammen, die mit einer silbrigen, funkelnden *Ouvertüre* beginnt (ein musikalisches Mondschein-

Portrait *par excellence*), auf den der erste von vier Sätzen aus der sechsten Szene, *Spiele und Tänze der Sterne*, folgt (leichtfüßige Flöten – ein typisches Charakteristikum Rimsky-Korsakows – markieren die Szene). *Feierlicher Aufzug des Kometen* ist kurz und still, sieht eine Solovioline vor und leitet über zu einem *Reigen*, der von ähnlicher Ruhelosigkeit ist wie der *Reigen der Prinzessinnen* in Strawinskys *Feuervogel*, was angesichts des Lehrer-Schüler-Verhältnisses der beiden Komponisten nicht überrascht. Es folgt, kurz und hübsch betitelt, *Csárdás und Sternschnuppenfall*. Weit makabrer ist *Koljadka des Teufels* (*Koljadka* ist eine Art Weihnachtslied). Aus der siebten Szene stammt eine *Polonaise*, Inbegriff von Anmut und verhaltener Erhabenheit. Die *Prozession von Owsjen und Koljada* (Szene 8) greift diese Anmut in langen, hohen Geigenlinien auf.

Ouvertüre über russische Themen

Die *Ouvertüre über russische Themen*, die dem Komponisten Anatol Ljadow (1855-1914) gewidmet ist, verwendet zwei Volkslieder und das berühmte „Slava“ (Gloria). Die Erstfassung dieses Werks stammt aus dem Jahr 1866 (veröffentlicht wurde sie freilich erst 1954 in Moskau); Rimsky-Korsakow unterzog sie 1879/80 einer Revision, die 1886 in Leipzig veröffentlicht wurde. Die nachdenkliche *Andante*-Einleitung basiert auf einem Thema, das durch Beethoven (Nr. 2 der „Rasumowsky-Quartette“ op. 59) und Mussorgsky (*Boris Godunow*) Berühmtheit erlangt hat. Hier wird es anfangs wie ein langsames Erwachen inszeniert. Rimsky-Korsakows berühmte Instrumentationskunst zeigt sich allerorten – u.a. in den choralartigen Varianten (erst die Streicher, dann Klarinetten, Fagotte und Harfe), die fast an Orgelregistrierungen denken lassen. Die Ouvertüre ist im wesentlichen eine kunstvolle Themenfolge (zwei Volkslieder – *An den Toren* und *Iwan trägt einen großen*

Mantel), mal funkelnd, mal von entschiedenerer Erscheinung. Nach dem Hauptteil kehrt das *Andante* wieder, zuerst leuchtend, dann geheimnisvoll, und leitet über zu einem *Maestoso*-Schluß. Die *Vivace*-Coda exponiert das Intervall der fallenden Quarte, abgeleitet aus dem Beginn des *Boris Godunow*-Themas.

Schneeflöckchen-Suite

Die Legende vom *Schneeflöckchen* (*Snegurochka*) bildet das Sujet einer Märchenoper aus dem Jahr 1881. Der Text, der auf A.N. Ostrowskijs Schauspiel basiert, stammt vom Komponisten selber. Die Oper spielt in einem Märchenland, und dies wird nirgends deutlicher als im lichten, zauberhaften und mit zahlreichen Tonmalereien gespickten *Tanz der Vögel*. Auf den kurzen, prächtigen Festzug des Zaren Berendei folgt ein wirbelnder, funkelnder *Tanz der Narren*. Aufgrund seines virtuosen Charakters ist dieser Tanz weltweit zu einer beliebten Zugabe geworden; seine Ausgelassenheit sorgt für einen perfekten Abschluß dieser CD.

© Colin Clarke 2006

Das **Malaysian Philharmonic Orchestra** gab sein Antrittskonzert am 17. August 1998 und ist nun einer der herausragendsten musikalischen Botschafter Malaysiens. Unter der Leitung seines Gründungsdirigenten Kees Bakels hat das Orchester eine phänomenale Entwicklung durchlaufen. Das Malaysian Philharmonic Orchestra führt jährlich über 100 Symphonie-, Familien- und Kammerkonzerte auf. Es hat mit anerkannten Dirigenten wie Sir Neville Marriner, Yan Pascal Tortelier, Jiří Bělohlávek, Donald Runnicles und Osmo Vänskä und mit international renommierten Solisten wie Mstislaw

Rostropowitsch, Truls Mørk, Jean-Yves Thibaudet, Leonidas Kavakos, Sarah Chang, Andreas Scholl, Barry Douglas und Christian Lindberg zusammengearbeitet. Übereinstimmend haben gastierende Künstler wie Kritiker Qualität, Energie und Vitalität des Orchesters hervorgehoben.

Das Malaysian Philharmonic Orchestra ist stolz, von Petrolam Nasional Berhad (PETRONAS) unterstützt zu werden; es residiert in der Dewan Filharmonik PETRONAS Hall, die zwischen den PETRONAS Twin Towers in Kuala Lumpur strategisch positioniert ist. Das Orchester ist ein multikulturelles, internationales Orchester mit 105 Musikern aus Ländern der ganzen Welt. Jedes Mitglied ist ein hervorragender Musiker; viele haben mit führenden Orchestern ihrer Heimatländer zusammengearbeitet.

Das Malaysian Philharmonic Orchestra hat Konzertreisen nach Singapur, Japan und Korea unternommen. Insbesondere hat es sich zur Aufgabe gesetzt, in seiner Heimat durch das Erziehungs- und Fortbildungsprogramm „Encounter“ Bewußtsein und Sinn für die klassische Musik zu fördern.

Kees Bakels wurde in Amsterdam geboren und begann seine musikalische Laufbahn als Geiger. Am Sweelinck-Konservatorium in Amsterdam und an der Akademie Chigiana in Siena studierte er Dirigieren. Während dieser Zeit wurde er zum Assistenzdirigenten und anschließend zum Ständigen Gastdirigenten des Amsterdam Philharmonic Orchestra ernannt; außerdem war er Ständiger Gastdirigent des Netherlands Chamber Orchestra. Mit diesem Orchester trat er bei Festivals in England, Finnland, Belgien und Spanien sowie bei einer Konzertreise durch die USA auf.

Vor seiner Ernennung zum musikalischen Leiter des Malaysian Philharmonic Orchestra (1997-2005) war Kees Bakels in verschiedenen Positionen bei Orchestern in Europa und Kanada engagiert, u.a. als Chefdirigent des

Niederländischen Radio-Symphonieorchesters, als Ständiger Gastdirigent des Bournemouth Symphony Orchestra und als Ständiger Gastdirigent und künstlerischer Berater des Quebec Symphony Orchestra. Zur Zeit ist er musikalischer Leiter des Victoria Symphony Orchestra (Kanada) und unterhält künstlerische Beziehungen zu vielen Orchestern in der ganzen Welt. Er hat alle bedeutenden niederländischen Orchester geleitet, zahlreiche Orchester Europas, der USA, Kanadas, Australiens und Japans. Zu den Hunderten von Solisten, mit denen er zusammengearbeitet hat, gehören die Geiger David Oistrach, Ida Haendel, Ruggiero Ricci und Yehudi Menuhin, der Cellist Paul Tortelier und die Pianisten Shura Cherkassky und Claudio Arrau.

Seit Beginn seiner Karriere hat sich Maestro Bakels gleichermaßen auf die Oper wie auf das symphonische Repertoire konzentriert. Er hat die Nederlandse Opera bei vielen Gelegenheiten geleitet, auch mit der Vancouver Opera ist er aufgetreten. An der English National Opera hat er Neuproduktionen von *Aïda* und *Fidelio* geleitet; an der Welsh National Opera dirigierte er *La Bohème* und *Carmen*. Für die renommierte VARA Matinée-Reihe im Amsterdam Concertgebouw hat er über 25 Jahre regelmäßig konzertante Opern geleitet. Er hat sich für die unbekannteren Opern von Leoncavallo und Mascagni sowie die *Messa di Gloria* des letzteren eingesetzt.

Ce disque est loin d'être une série disparate d'ouvertures et de suites ; il rend hommage à l'imagination intarissable du génie de Rimsky-Korsakov et veut rappeler qu'il était un compositeur d'opéra dont les œuvres dans ce genre attendent encore d'être tout à fait reconnues.

Ouverture de « La fiancée du tsar » (Tsarskaya nevesta)

La fiancée du tsar (Tsarskaya nevesta), opéra en quatre actes de Rimsky-Korsakov (1898), remporta un grand succès quand il fut monté au théâtre Solodovnikov à Moscou l'année suivante. L'écoute de l'ouverture nous en fera vite comprendre la raison. Voici Rimsky-Korsakov à son plus noir, ce qui convient admirablement à l'intrigue ; en résumé, Marfa est promise à Lykov. Un autre prétendant (Gryaznov), veut la gagner à l'aide d'un élixir d'amour. Lyubasha, la maîtresse de Gryaznov, remplace cette potion par du poison ; ironie du sort, le tsar choisit quand même Marfa – mais c'est trop tard ; le poison a été administré. L'opéra se termine sur la confession des deux gentilshommes et Marfa s'enlise dans la folie.

Le grand mouvement des lignes mélodiques prolongées de l'ouverture transmet peut-être la gravité de l'intrigue sur le point de se dérouler, tout comme le fait d'ailleurs le coloris harmonique dominant de la tonalité mineure. Cette petite ouverture révèle une autre facette de ce compositeur mais transpire immanquablement du Rimsky-Korsakov. La fin de l'ouverture évite un flamboiement déplacé vu le sujet et adopte des sonorités plus assourdies où les vents bercent des phrases dans une lueur tamisée.

Suite de « Pan Voyevoda »

Pan Voyevoda est un opéra qui date de 1904. Le titre se rapporte à un commandant militaire (« voyevode »), un prétendant du personnage principal de

l'opéra, Mariya. Même s'il ne s'agit pas de l'opéra le mieux connu de Rimsky-Korsakov, il renferme de nombreux moments mémorables rassemblés ici en une suite en cinq mouvements (un choix de danses préfacées par une *Introduction* et avec un *Nocturne* au milieu). L'action se passe en Pologne (un hommage peut-être aux scènes polonaises de Glinka dans *Une vie pour le tsar* ?) L'introduction établit clairement l'atmosphère (en fait « Murmures de la forêt » de Rimsky-Korsakov !) La *Krakowiak* suivante (tirée du premier acte) apporte un bon contraste. Dans de la musique énergique et au rythme animé, les cordes galopantes et les bois rustiques évoquent une fête sans nuage.

Le *Nocturne* est sous-titré « Clair de lune » et ses douces ondulations apportent la détente sonique parfaite ; les mélodies de longue haleine répandent une chaleur romantique et une douceur sereine tandis que la présence de la harpe ne fait qu'ajouter à la magie du moment. Les deux danses finales sont une *Mazurka* (tirée du deuxième acte) animée et joyeuse, presque trépignante et une grande *Polonaise* (tirée du troisième acte) majestueuse mais renfermant des moments remarquables de délicatesse et de tendresse aux bois.

Suite de « La nuit de Noël »

C'est Rimsky-Korsakov même qui parla de son opéra *La nuit de Noël* comme d'un « chant de Noël qui prend vie ». L'histoire est ravissante, un conte de fées qui ne peut être rattaché qu'à ce plus magique des festivals, Noël. En pacte avec le diable, Solokha accepte de voler la lune (empêchant ainsi Vakula de poursuivre Oxana). Rimsky-Korsakov a extrait cette suite de son opéra, commençant par une ouverture argentée scintillante (un portrait musical du clair de lune s'il en a jamais eu un de composé), menant au premier des quatre mouvements de la Scène VI, *Jeux et danses des étoiles* (des

flûtes trébuchantes présentent la scène, un trait typique de Rimsky-Korsakov). Brève et calme, la *Procession* de la comète met en vedette un violon solo et mène directement à une *Ronde* (d'une tranquillité semblable à la *Ronde des princesses* tirée de l'*Oiseau de feu* de Stravinsky – rien d'étonnant de voir ici un lien, vu la relation de professeur à élève entre les deux compositeurs). Cette pièce débouche sur *Csárdás et pluie d'étoiles filantes*, un morceau bref au titre splendide. La *Kolyadka du diable* (une *koliadka* est une sorte de chant de Noël) est de loin plus macabre.

En provenance de la septième scène, *Polonaise* est un condensé de grâce et de sobre majesté. Finalement, tirée de la Scène VIII, la *Procession d'Ousyen et Koliada* est une continuation de cette grâce par ses longues lignes de violon dans l'aigu.

Ouverture sur des thèmes russes

Dédiée au compositeur Anatole Liadov (1855-1914), l'*Ouverture sur des thèmes russes* utilise deux chants populaires et le célèbre « Slava » (Gloria). La première version de la pièce date de 1866 (cette version ne sortit qu'en 1954 à Moscou); en 1879-80, Rimsky-Korsakov en entreprit une révision qui fut publiée à Leipzig en 1886. D'atmosphère sombre, le début *Andante* est une introduction basée sur un thème rendu célèbre ailleurs par Beethoven (le Quatuor op. 59 no 2, « Razumovsky ») et Moussorgsky (*Boris Godounov*). On dirait d'abord un réveil qui se fait lentement. La célèbre maîtrise de l'orchestration chez Rimsky-Korsakov se révèle partout – par exemple dans les passages de type choral (d'abord aux cordes, puis aux clarinettes, bassons et à la harpe) – on dirait presque des registrations d'orgue.

L'ouverture est essentiellement une habile procession de thèmes (deux chants populaires habitent l'*Allegro* – *Aux portes* et *Ivan porte un gros man-*

teau – à l'apparence parfois brillante, parfois plus déterminée. La partie principale de l'œuvre est suivie du retour de l'*Andante*, rayonnant puis mystérieux, avant de passer au *maestoso* final. La coda *Vivace* s'amuse ferme avec l'intervalle d'une quarte juste descendante en provenance du début mémorable du thème de *Boris Godounov*.

Suite de « La jeune fille de neige »

La légende de *La jeune fille de neige* (*Snegurochka*) fournit la base d'un opéra de conte de fées en 1881. Le compositeur en a lui-même arrangé le texte d'après une pièce d'Ostrovsky. Voici un pays féérique, chose évidente surtout dans la *Danse des oiseaux* (brillante, ravissante et aux onomatopées descriptives). La procession brève mais solennelle du tsar Berendei est suivie de la finale *Danse des bouffons* (connue aussi sous le nom de *Danse des acrobates*). La nature virtuose de cette danse en a fait une pièce de rappel par excellence partout au monde – son exubérance convient parfaitement à la fin de ce disque...

© Colin Clarke 2006

L'Orchestre philharmonique de la Malaisie donne son premier concert le 17 août 1998 et joue aujourd'hui un rôle de premier plan en tant qu'ambassadeur musical de son pays. Sous la direction du directeur musical fondateur, Kees Bakels, le développement de l'orchestre a été phénoménal. L'Orchestre philharmonique de la Malaisie donne plus de cent concerts par saison, symphoniques et de chambre, et travaille en compagnie de chefs aussi réputés que Sir Neville Marriner, Yan Pascal Tortelier, Jiří Bělohlávek, Donald Runnicles et Osmo Vänskä ainsi qu'avec des solistes de réputation internationale

tels Mstislav Rostropovitch, Truls Mørk, Jean-Yves Thibaudet, Leonidas Kavakos, Sarah Chang, Andreas Scholl, Barry Douglas et Christian Lindberg. Les musiciens et les critiques en visite ont fait l'éloge de l'orchestre pour sa qualité, son énergie et sa vitalité.

L'Orchestre philharmonique est soutenu par le Petroliaam Nasional Berhad (PETRONAS) et est logé au Dewan Filharmonik PETRONAS Hall, stratégiquement situé entre les tours jumelles de PETRONAS à Kuala Lumpur. La formation est un orchestre multiculturel et international composé de cent cinq musiciens originaires du monde entier. Chaque membre est un musicien exceptionnel et plusieurs ont travaillé dans les meilleurs ensembles de leur pays d'origine.

L'Orchestre philharmonique de la Malaisie effectue des tournées à Singapour, au Japon ainsi qu'en Corée. L'un de ses rôles est de sensibiliser la communauté malaisienne à la musique classique occidentale notamment par des projets éducatifs.

Kees Bakels est né à Amsterdam et commence sa carrière musicale en tant que violoniste. Il étudie la direction au Conservatoire d'Amsterdam ainsi qu'à l'Académie Chigiana à Sienne en Italie. C'est à cette époque qu'il est nommé chef assistant de l'Orchestre philharmonique d'Amsterdam avant d'en devenir chef associé et est également nommé principal chef invité de l'Orchestre de chambre des Pays-Bas. Avec cet orchestre, il effectue des tournées et se produit dans des festivals en Angleterre, Finlande, Belgique et en Espagne ainsi qu'à travers les États-Unis.

Avant d'être nommé directeur musical de l'Orchestre philharmonique de la Malaisie où il restera de 1997 à 2005, Kees Bakels occupe plusieurs postes auprès d'orchestres d'Europe et du Canada, notamment en tant que chef

principal de l'Orchestre symphonique de la Radio des Pays-Bas, principal chef invité de l'Orchestre symphonique de Bournemouth et principal chef invité de l'Orchestre symphonique de Québec. En 2006, il occupait le poste de directeur musical de l'Orchestre symphonique de Victoria (Canada) et conserve des liens avec plusieurs orchestres à travers le monde. Il dirige tous les orchestres néerlandais importants ainsi que plusieurs autres en Europe, aux États-Unis, au Canada, en Australie et au Japon. Parmi la centaine de solistes avec qui il travaille, on retrouve notamment les violonistes David Oïstrakh, Ida Haendel, Ruggiero Ricci et Yehudi Menuhin, le violoncelliste Paul Tortelier et les pianistes Shura Cherkassky et Claudio Arrau.

Dès le début de sa carrière, Kees Bakels se concentre autant sur l'opéra que sur le répertoire symphonique. Il dirige l'Opéra des Pays-Bas à plusieurs reprises ainsi que l'Opéra de Vancouver. Il dirige de nouvelles productions d'*Aïda* et de *Fidelio* à l'English National Opera ainsi que *La Bohème* et *Carmen* au Welsh National Opera. Pendant plus de vingt-cinq ans, il dirige également des productions d'opéras en version de concert pour la série réputée VARA Matinée au Concertgebouw d'Amsterdam. Il se fait également le champion d'opéras moins connus de Leoncavallo et de Mascagni ainsi que de la *Messa di Gloria* de ce dernier.

AVAILABLE IN THE SAME SERIES:

NIKOLAI RIMSKY-KORSAKOV



Scheherazade
Symphony No. 2, 'Antar'
BIS-CD-1377



Capriccio espagnol
Piano Concerto · Sadko
The Tale of Tsar Saltan, Suite
Russian Easter Festival Overture
NORIKO OGAWA *piano*
BIS-CD-1387



Symphony No. 1 in E minor
Symphony No. 3 in C major
Fantasia on Serbian Themes
BIS-CD-1477

MALAYSIAN PHILHARMONIC ORCHESTRA
KEES BAKELS

DDD

RECORDING DATA

Recorded in November 2004 at the Dewan Filharmonik PETRONAS Hall, Kuala Lumpur, Malaysia

Recording producer: Jens Braun

Sound engineer: Marion Schwebel

Digital diting: Christian Starke, Andreas Ruge

Recording equipment: Neumann microphones; Neve Capricorn Digital Mixer; Protocols Workstation;
B&W 802 Nautilus loudspeakers

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Colin Clarke 2006

Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover illustration: Alix Dryden

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-1577 © & © 2006, BIS Records AB, Åkersberga.



Kees Bakels